

GB	Specifications
<b>Input Specifications</b> Wireless push-button Transmission frequency	868 MHz
<b>Supply Specifications</b> Power supply	Battery: CR2032
<b>General Specifications</b> Channel coding	By BGP-COD-BAT and special cable: GAP-TPH-CAB. After mounting reprogramming can be done by removing the slim cover and using the attached adapter for the GAP-TPH-CAB cable.
Out 1-4 Housing Environment Protection degree Pollution degree Operating temperature Storage temperature Humidity (non-condensing) Weight Dimensions	Push-button 1-4 (ELKO) IP 20 3 (IEC 60664) 0-50°C/32-122°F -20-70°C/-4-158°F 20 - 80% 50 g – without battery 86 x 86 x 24 mm (including frame)

D	Daten
<b>Technische Daten Eingang</b> Drahtloser Druckschalter Übertragungsfrequenz	868 MHz
<b>Technische Daten Betriebsspannung</b> Betriebsspannung	Batterie: CR2032
<b>Allgemeine Technische Daten</b> Kanaladressierung	Durch BGP-COD-BAT und Spezialkabel: GAP-TPH-CAB Zur Programmierung ist die schmale Abdeckung zu entfernen und der Flachstecker des Kabels GAP-TPH-CAB einzustecken. Druckschalter 1-4 (ELKO)
Aus 1-4 Modulsystem Umgebungsbedingungen Schutzart Verschmutzungsgrad Betriebstemperatur Lagertemperatur Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) Gewicht Abmessungen	Druckschalter 1-4 (ELKO) IP 20 3 (IEC 60664) 0 bis 50 °C -20 bis 70 °C 20 bis 80 % 50 g – ohne Batterie (einschl. Rahmen)

F	Caractéristiques
<b>Caractéristiques des entrées</b> Bouton-poussoir sans fil Fréquence de transmission	868 MHz
<b>Caractéristiques d'alimentation</b> Alimentation électrique	Pile : CR2032
<b>Caractéristiques Générales</b> Codage de canal	Par BGP-COD-BAT et câble spécial : GAP-TPH-CAB. Au terme du montage, il est possible de reprogrammer l'unité. Pour ce faire, enlevez le fin couvercle et utilisez l'adaptateur joint pour le câble GAP-TPH-CAB. Boutons-poussoirs 1 à 4 (ELKO)
Sorties 1 à 4 Boîtier Environnement Degré de protection Degré de pollution Température de fonctionnement Température de stockage Humidité (sans condensation) Poids Dimensions	IP 20 3 (CEI 60664) 0 à 50 °C -20 à 70 °C 20 à 80 % 50 g – sans pile 86 x 86 x 24 mm (cadre inclus)

E	Especificaciones
<b>Especificaciones de entrada</b> Botón inalámbrico Frecuencia de transmisión	868 MHz
<b>Especificaciones de Alimentación</b> Alimentación	Batería: CR2032
<b>Especificaciones generales</b> Codificación de canales	BGP-COD-BAT y cable especial: GAP-TPH-CAB. Tras la instalación, la reprogramación se puede efectuar retirando la tapa fina y utilizando el adaptador incluido para el cable GAP-TPH-CAB. Botón 1-4 (ELKO)
Salida 1-4 Caja Entorno Grado de protección Grado de contaminación Temperatura de funcionamiento Temperatura de almacenamiento	IP 20 3 (IEC 60664) De 0 a 50 °C De -20 a +70 °C
Humedad (sin condensación) Peso Dimensiones	20-80% 50 g – sin batería 86 x 86 x 24 mm (marco incluido)

## Mode of Operation

The BEx-WLS4 light switch is designed for base unit BH4-WBUx-230 and will only function with this unit. The wireless BEx-WLS4 light switches are programmed as standard light switches BEx-WLS4 using a BGP-COD-BAT (see data sheet for this unit). The communication between BEx-WLS4 light switches and the BH4-WBUx-230 base is established in the following way:  
- Push the "Mode" button on the BH4-WBUx-230 base until the red LED indicates association.  
- Push the push-button on the BEx-WLS4 light switch module that you want to associate with the BH4-WBUx-230 base. Once the association is complete, all 4 LEDs will light up briefly (approx. 1 second).  
If the association fails, e.g. because the range is exceeded, all LEDs in the light switch module will light up simultaneously for approx. 500 ms. This also occurs if, under normal circumstances, it is not possible to establish connection between the BH4-WBUx-230 base and the BEx-WLS4 light switch modules. It is possible to disable the communication between the BH4-WBUx-230 base and all the modules with which it is associated.  
- Push the "Mode" button on the base until the red "Disable" LED is lit.  
This means that there is no connection between the BH4-WBUx-230 base and its associations.  
To reestablish the connection, push "Mode" until neither "Associate" or "Deactivate" are lit.  
Under normal circumstances, the "Supply" and "Dupline" LEDs will be lit continuously, whereas the LED for "Communication" only blinks briefly when you push an associated BEx-WLS4 light switch.  
The LEDs always follow their allocated push-button and cannot be programmed individually or removed.  
The LED indication provides confirmation that the communication is successful.

## Funktionsweise

Der BEx-WLS4 Lichttaster ist für die Haupteinheit BH4-WBUx-230 ausgelegt und arbeitet nur mit dieser Einheit. Die drahtlose BEx-WLS4 Lichttaster sind als Standardlichttaster BEx-WLS4 mit einem BGP-COD-BAT programmiert (siehe entsprechendes Datenblatt). Die Kommunikation zwischen den BEx-WLS4-Lichttastern und der Haupteinheit BH4-WBUx-230 wird wie folgt hergestellt:  
- Schalter „Mode“ der BH4-WBUx-230-Haupteinheit drücken, bis die rote LED Verknüpfung anzeigt.  
- Druckschalter des Lichttasters BEx-WLS4 drücken, der mit der BH4-WBUx-230-Haupteinheit verknüpft werden soll. Wenn die Verknüpfung erstellt worden ist, leuchten alle vier LEDs kurz (ca. 1 Sekunde).  
Bei fehlender Verknüpfung, z. B. wegen Überschreitung der Reichweite, leuchten alle LEDs des Lichttastermoduls gleichzeitig für etwa 500 ms. Dies ist auch der Fall, wenn es unter normalen Umständen nicht möglich ist, eine Verbindung zwischen der BH4-WBUx-230-Haupteinheit und dem BEx-WLS4-Lichttastermodul herzustellen.  
Es ist möglich, die Kommunikation zwischen der BH4-WBUx-230-Haupteinheit und allen verknüpften Modulen zu deaktivieren.  
- Schalter „Mode“ auf der Haupteinheit drücken, bis die rote LED „Disable“ leuchtet.  
Dies zeigt an, dass keine Verbindung zwischen der BH4-WBUx-230-Haupteinheit und ihren Verknüpfungen besteht. Um die Verbindung wieder herzustellen, „Mode“ drücken, bis „Associate“ und „Deactivate“ nicht mehr leuchten.  
Unter normalen Umständen leuchten die LEDs „Supply“ und „Dupline“ ununterbrochen, während die LED für „Communication“ nur kurz blinkt, wenn ein verknüpfter Lichttaster BEx-WLS4 betätigt wird.  
Die LEDs folgen immer ihren zugeordneten Druckschalter und können nicht individuell programmiert oder entfernt werden. Die LED-Anzeige bestätigt die erfolgreiche Kommunikation.

## Principe de fonctionnement

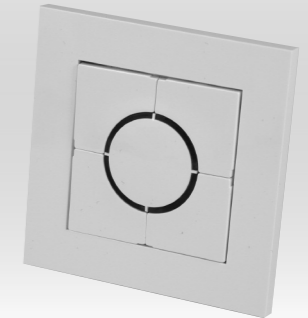
L'interrupteur d'éclairage BEx-WLS4 est conçu pour la base BH4-WBUx-230 et ne fonctionne qu'avec elle. Les interrupteurs d'éclairage sans fil BEx-WLS4 sont programmés comme les interrupteurs d'éclairage standard BEx-WLS4 à l'aide d'une unité BGP-COD-BAT (cf. fiche technique concernée). Procédez comme suit pour établir la communication entre les interrupteurs d'éclairage BEx-WLS4 et la base BH4-WBUx-230 :  
- Appuyez sur le bouton « Mode » sur la base BH4-WBUx-230 jusqu'à ce que la LED rouge indique qu'une association peut être établie.  
- Appuyez sur le bouton-poussoir du module d'interrupteur d'éclairage BEx-WLS4 que vous souhaitez associer à la base BH4-WBUx-230.  
Une fois l'association établie, toutes les LED s'allument brièvement (environ une seconde).  
Si l'association échoue (par exemple, si la portée est dépassée), toutes les LED du module d'interrupteur d'éclairage s'allument simultanément pendant 500 ms environ. Cette erreur se produit également si, dans des conditions normales, il n'est pas possible d'établir une connexion entre la base BH4-WBUx-230 et les modules d'interrupteur d'éclairage BEx-WLS4.  
Il est possible de désactiver la communication entre la base BH4-WBUx-230 et tous les modules associés.  
- Appuyez sur le bouton « Mode » sur la base jusqu'à ce que la LED rouge « Désactiver » s'allume.  
Cela indique l'absence de connexion entre la base BH4-WBUx-230 et ses associations.  
Pour rétablir la connexion, appuyez sur « Mode » jusqu'à ce que le voyant « Associer » ou « Désactiver » s'allume.  
Dans des conditions normales, les LED « Alimentation » et « Dupline » sont allumées en permanence, tandis que la LED « Communication » ne clignote que brièvement lorsque vous appuyez sur un interrupteur d'éclairage BEx-WLS4 associé.  
Les LED suivent toujours le bouton-poussoir qui leur est affecté et ne peuvent pas être programmées individuellement ou supprimées.  
Les LED confirment que la communication a été exécutée sans erreur.

## Modo de funcionamiento

El interruptor de luz BEx-WLS4 está diseñado para la unidad base BH4-WBUx-230 y sólo funciona con esta unidad. Los interruptores de luz BEx-WLS4 inalámbricos se programan como interruptores de luz estándar BEx-WLS4 mediante un BGP-COD-BAT (consulte la ficha técnica de esta unidad). La comunicación entre los interruptores de luz BEx-WLS4 y la base BH4-WBUx-230 se establece del siguiente modo:  
- Pulse el botón "Modo" en la base BH4-WBUx-230 hasta que el LED rojo indique la asociación.  
- Pulse el botón del interruptor de luz BEx-WLS4 que desea asociar a la base BH4-WBUx-230.  
Una vez establecida la asociación, los 4 LED se iluminarán brevemente (aprox. 1 segundo).  
Si la asociación falla, p.ej. debido a una distancia excesiva, todos los LED del interruptor de luz se encenderán al mismo tiempo durante unos 500 ms. Esto ocurre también si, en circunstancias normales, no es posible establecer una conexión entre la base BH4-WBUx-230 y los interruptores de luz BEx-WLS4.  
Es posible desactivar la comunicación entre la base BH4-WBUx-230 y todos los interruptores a los que esté asociada.  
- Pulse el botón "Modo" en la base hasta que se encienda el LED rojo "Desactivar".  
Esto significa que no existe conexión entre la base BH4-WBUx-230 y sus asociaciones.  
Para restablecer la conexión, pulse "Modo" hasta que no estén encendidos ni "Asociar" ni "Desactivar".  
En circunstancias normales, los LED "Alimentación" y "Dupline" estarán encendidos continuamente, mientras que el LED de "Comunicación" sólo parpadeará brevemente cuando se pulse un interruptor de luz BEx-WLS4 asociado.  
Los LED seguirán siempre su botón asignado y no se pueden programar individualmente ni retirar.  
La indicación del LED proporciona una confirmación de que la comunicación es correcta.



## User Manual



**ELKO Wireless Light Switch**  
Drahtloser Lichttaster Serie ELKO / Interrupteur d'éclairage sans fil ELKO / Interruptor de luz wireless / ELKO draadloze lichtschakelaar / Trådløs kanalsändare / ELKO trådløs lysbryter / ELKO trådløs lyskontakt

## BEx-WLS4



Over Hadstenvej 40, DK-8370 Hadsten  
Phone +45 89606100, Fax +45 86982522

*Certified in accordance with ISO 9001  
Gerätehersteller mit dem ISO 9001/EN 29 001 Zertifikat  
Une société qualifiée selon ISO 9001  
Empresa que cumple con ISO 9001  
Gecertificeerd conform ISO9001 richtlijnen  
Certifierad enligt ISO 9001  
Sertifisert i henhold til ISO 9001  
Kvalificeret i overensstemmelse med ISO 9001*

NL	Specificaties
<b>Invoerspecificaties</b> Draadloze drukknop Zendfrequentie	868 MHz
<b>Toevoerspecificaties</b> Voeding	Batterij: CR2032
<b>Algemene specificaties</b> Kanaalcodering	Via BGP-COD-BAT en speciale kabel: GAP-TPH-CAB. Na montage kan herprogrammering plaatsvinden door de slim cover te verwijderen en de bijgeleverde adapter voor de GAP-TPH-CAB kabel te gebruiken. Drukknop 1-4 (ELKO)
Uit 1-4 Behuizing Omgeving	
Beschermingsklasse Verontreinigingsklasse Werktemperatuur Bewaartemperatuur	IP 20 3 (IEC 60664) 0 – 50 °C -20 – 70 °C
Vochtigheid (niet-condenserend) Gewicht Afmetingen	20 – 80% 50 g – exclusief batterij 86 x 86 x 24 mm (inclusief frame)

## Werkingsmodus

De BEx-WLS4 lichtschakelaar is ontworpen voor de basisunit BH4-WBUx-230 en werkt uitsluitend in combinatie met deze unit.

De draadloze BEx-WLS4 lichtschakelaars kunnen geprogrammeerd worden als standaard lichtschakelaars BEx-WLS4 met behulp van eenBGP-COD-BAT (zie het informatieblad voor deze unit).

De communicatie tussen de BEx-WLS4 lichtschakelaars en de BH4-WBUx-230 basisunit komt als volgt tot stand:
– Druk de knop “Mode” op de BH4-WBUx-230 basisunit in totdat de rode LED aangeeft dat er contact is.
– Druk op de drukknop van de BEx-WLS4 lichtschakelaarmodule die u aan de BH4-WBUx-230 basisunit wilt koppelen.
Wanneer de koppeling tot stand komt, zullen alle 4 de LED’s kort oplichten (ca. 1 seconde).

Wanneer de koppeling mislukt, bv. door overschrijding van het bereik, zullen alle LED’s in de lichtschakelaarmodule gedurende ca. 500 ms oplichten. Dit gebeurt ook wanneer er onder normale omstandigheden geen verbinding kan worden gemaakt tussen de BH4-WBUx-230 basisunit en de BEx-WLS4 lichtschakelaarmodules.

De communicatie tussen de BH4-WBUx-230 basisunit en alle daaraan gekoppelde modules kan ook weer worden uitgeschakeld.

– Druk op de knop “Mode” op de basisunit totdat de rode LED “Disable” oplicht.

Dit betekent dat er geen verbinding meer is tussen de BH4-WBUx-230 basisunit en de gekoppelde modules. Om de verbinding te herstellen drukt u op “Mode” totdat zowel “Associate” als “Deactivate” uit zijn.

In normale omstandigheden zullen de LED’s “Supply” en “Dupline” continu branden, terwijl de LED voor “Communication” alleen even knippert wanneer u een gekoppelde BEx-WLS4 lichtschakelaar indrukt.

De LED’s volgen steeds de toegewezen drukknop en kunnen niet afzonderlijk worden geprogrammeerd of verwijderd. De LED-indicatie geeft de bevestiging dat de communicatie geslaagd is.

S	Specificationer
<b>Ingångsspecificationer</b> Trådlös tryckknapp Transmissionsfrekvens	868 MHz
<b>Specificationer för matning</b> Spänningsmatning	Batteri: CR2032
<b>Allmänna specifikationer</b> Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT och specialkabel: GAP-TPH-CAB. Efter montering kan omprogrammering ske genom att knappsetsen tas bort och bifogad adapter används till GAP-TPH-CAB-kabeln. Tryckknapp 1 – 4 (ELKO Plus)
Ut 1-4 Design Miljö	
Skyddsklass Miljöklass Drifttemperatur Förvaringstemperatur	IP 20 3 (IEC 60664) 0 – 50 °C -20 – 70 °C
Luftfuktighet (icke-kondenserande)	20-80 <span> </span> %
Vikt Mått	50 g – utan batteri 86 x 86 x 24 mm (inklusive ram)

## Driftsläge

BEL-PIR90 är en 1-kanals monostabil sändare med PIR-detektor, som fungerar via en dubbel-elementdetektor.

Sändaren aktiveras vid plötsliga temperaturförändringar (oftast i form av värmestrålning från en person) relativt bakgrundstrålningen. Således kan sändaren användas för PÅ/AV-koppling av belysning, luftkonditionering, tjuvlarms och liknande. BEL-PIR90 aktiveras om en person rör sig inom en detektionszon.

Om I/O 1 och I/O 5 är kodade till samma kanal slås LED:en PÅ när PIR aktiveras och förblir PÅ i ca 2 sek. Sedan följer en icke-triggertidsperiod på 2 sek. innan PIR och LED kan aktiveras igen.

Om brytaren för standardkanalstatus är i position P ändrar PIR kanalstatusen till PÅ om den noterar en förändring i temperaturen. Om brytaren för standardkanalstatus är i position A ändrar PIR kanalstatusen till AV om den noterar en förändring i temperaturen.

Långsamma rörelser mellan zoner som ger en avkänningshastighet på mindre än 0,5 pulser/sek. känns inte av. Inte heller kommer snabba rörelser som resulterar i en avkänningshastighet på mer än 5 pulser/sek. att kännas av. Eftersom BEL-PIR90 är en passiv enhet kan flera detektorer placeras i samma rum utan att påverkavandrara.

Statussignal  
Om en kanal är kodad på I/O 2 så sänder den så länge PIR är ansluten till smart-house.

Modulen ska inte installeras på följande platser:

- Utomhus;
- På platser som exponeras av solljus eller för helljus från motorfordon där ljuset riktas rakt mot sensorn.
- På platser som exponeras av direkt luftflöde från element eller luftkonditionering.
- På platser där snabba temperaturförändringar förekommer.
- På platser som exponeras av kraftig vibration.
- Nära glas eller andra objekt som kan reflektera den infraröda strålningen.

N	Spesifikasjoner
<b>Inngangsspesifikasjoner</b> Trådløs trykknapp Sendefrekvens	868 MHz
<b>Forsyningspesifikasjoner</b> Strømforsyning	Batteri: CR2032
<b>Generelle spesifikasjoner</b> Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT og spesialkabel: GAP-TPH-CAB Etter montering kan omprogrammering gjennomføres ved å fjerne det tynne dekslet og bruke adapteren som følger med GAP-TPH-CAB-kabelen. Trykknapp 1 – 4 (ELKO)
Utgang 1-4 Hus Omgivelser	
Tetthetsgrad Forurensningsgrad Driftstemperatur Lagringstemperatur	IP 20 3 (IEC 60664) 0 – 50 °C -20 – +70 °C
Fuktighet (ikke-kondenserende)	20 – 80 <span> </span> %
Vekt Dimensjoner	50 g – uten batteri 86 x 86 x 24 mm (inkl. ramme)

## Funksjonsmåte

Lysbryterne BEx-WLS4 er beregnet til baseenhet BH4-WBUx-230 og fungerer bare sammen med denne enheten. De trådløse lysbryterne BEx-WLS4 programmeres som standardlysbyterne BEx-WLS4 ved hjelp av BGP-COD-BAT (se databladet for denne enheten). Kommunikasjonen mellom lysbryterne BEx-WLS4 og baseenheten BH4-WBUx-230 etableres på følgende måte:
- Trykk på “Mode”-knappen på baseenheten BH4-WBUx-230, inntil den røde lysdioden indikerer tilknytning.
- Trykk på trykknappen på den BEx-WLS4-lysbyttermodulen som du vil knytte til baseenheten BH4-WBUx-230. Når tilknytningen er etablert, lyser alle 4 lysdiodeene kortvarig (ca. 1 sekund).

Hvis tilknytningen mislykkes, f.eks. fordi rekkevidden er for stor, lyser alle lysdiodene i lysbyttermodulen samtidig i ca. 500 ms. Dette skjer også under normale omstendigheter hvis det ikke er mulig å etablere forbindelse mellom baseenheten BH4-WBUx-230 og lysbyttermodulene BEx-WLS4. Det er mulig å deaktivere kommunikasjonen mellom baseenheten BH4-WBUx-230 og alle de modulene som den er tilknyttet.

- Trykk på “Mode”-knappen på baseenheten inntil den røde lysdioden for deaktivering lyser.

Dette betyr at det ikke er noen forbindelse mellom baseenheten BH4-WBUx-230 og dens tilknyttede enheter.

Forbindelsen etableres på nytt ved å trykke på “Mode”-knappen inntil verken lysdioden for tilknytning eller deaktivering lyser. Under normale omstendigheter lyser lysdiodene for forsyning og smart-house kontinuerlig, mens lysdioden for kommunikasjon kun blinker kortvarig når man trykker på en tilknyttet BEx-WLS4-lysbyter.

Lysdiodene følger alltid deres tildelte trykknappene, og kan ikke programmeres individuelt eller fjernes.

Indikasjonen på lysdioden indikerer at kommunikasjonen fungerer.

DK	Specificationer
<b>Indgangsspecifikationer</b> Trådløs trykknop Sendefrekvens	868 MHz
<b>Forsyningspecifikationer</b> Strømforsyning	Batteri: CR2032
<b>Generelle specifikationer</b> Kanalkodning	Via BGP-COD-BAT og specialkabel: GAP-TPH-CAB. Efter montering kan der foretages omprogrammering ved at fjerne det tynde dæksel og anvende den medfølgende adapter til kablet GAP-TPH-CAB. Trykknop 1-4 (ELKO)
Udgang 1-4 Hus Ydre forhold	
Tæthedsgrad Beskyttelsesgrad Driftstemperatur Lagertemperatur	IP 20 3 (IEC 60664) 0 – +50 °C -20 – +70 °C
Luftfugtighed (ikke-kondenserende)	20-80 <span> </span> %
Vægt Dimensioner	50 g – uden batteri 86 x 86 x 24 mm (inkl. ramme)

## Funktionsbeskrivelse

Lyskontakten BEx-WLS4 er beregnet til baseenhet BH4-WBUx-230 og fungerer kun sammen med denne enhed. De trådløse lyskontakter BEx-WLS4 programmeres som standardlyscontakter BEx-WLS4 vha. en BGP-COD-BAT (se dataark for denne enhed).

Kommunikationen mellem lyskontakterne BEx-WLS4 og baseenheten BH4-WBUx-230 etableres på følgende måde:

- Tryk på “Mode”-knappen på baseenheden BH4-WBUx-230, indtil den røde lysdiode angiver tilknytning.

- Tryk på den trykknop på lyskontaktmodulet BEx-WLS4, som du vil tilknytte til baseenheten BH4-WBUx-230.

Når tilknytningen er etableret, lyser alle fire lysdioder kortvarigt (ca. 1 sekund).

Hvis tilknytningen mislykkes, f.eks. fordi rækkevidden er overskredet, lyser alle lysdioderne i lyskontaktmodulet samtidigt i ca. 500 ms. Dette forekommer også under normale omstændigheder, hvis det ikke er muligt at etablere forbindelse mellem baseenheden BH4-WBUx-230 og lyskontaktmodulerne BEx-WLS4.

Det er muligt at deaktivere kommunikationen mellem baseenheten BH4-WBUx-230 og alle de moduler, den er tilknyttet.

- Tryk på “Mode”-knappen på baseenheden, indtil den røde lysdiode for deaktivering lyser.

Dette betyder, at der ikke er forbindelse mellem baseenheden BH4-WBUx-230 og dens tilknyttede enheder.

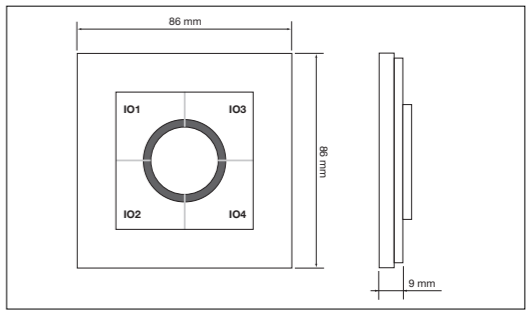
Forbindelsen retableres ved at trykke på “Mode”-knappen, indtil hverken lysdioden for tilknytning eller deaktivering lyser.

Under normale omstændigheder lyser lysdioderne for forsyning og Dupline kontinuerligt, hvorimod lysdioden for kommunikation kun blinker kortvarigt, når der trykkes på en tilknyttet lyskontakt BEx-WLS4.

Lysdioderne følger altid deres tildelte trykknop og kan ikke programmeres individuelt eller annulleres.

Lysdiodeindikationen bekræfter, at kommunikationen fungerer.

### Dimensions (mm) / Abmessungen / Dimensions / Dimensiones / Afmetingen / Dimensioner / Dimensioner / Dimensioner



### Wiring Diagram / Shaltbild / Schème de Câblage / Diagrama de Conexiones / Bedradingsdiagram / Kopplingschema / Koblingskjema / Forbindelsesdiagram

